Rolleiflex 3.5F

dans la pratique

Rollei

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Prière de lire d'abord

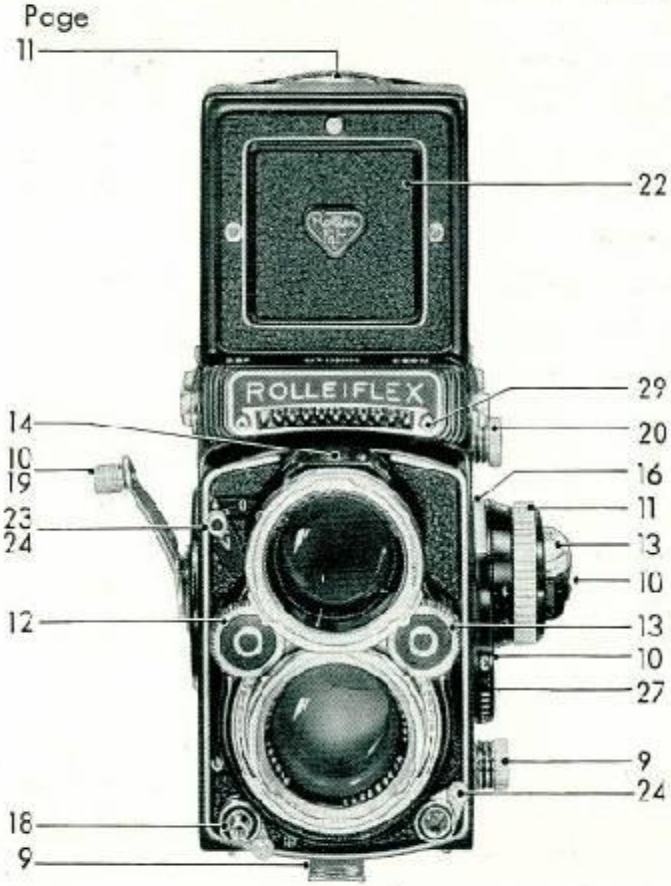
le «cours accéléré». Il n'a que deux pages, mais qui vous disent succinctement tout ce qu'il faut savoir.

Ce bref résumé est suivi d'une description détaillée des manœuvres, point par point. La première partie concerne la pratique quotidienne: elle contient les règles de prise de vue courante, devenues aussi simples que possible grâce à l'automatisme du Rolleiflex. La seconde partie passe en revue tous les cas spéciaux, toutes les ressources supplémentaires de l'appareil, dont on ne fait usage que dans certains cas particuliers. Le Rolleiflex 2,8 F illustré porte les mêmes caractéristiques techniques que le Rolleiflex 3,5 F.

Puisse cette brochure non seulement vous procurer une information rapide sur tous les détails, mais encore vous aider à tirer intégralement parti de toutes les possibilités du Rolleiflex.

ROLLEI-WERKE FRANKE & HEIDECKE

Où trouverez-vous?



Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

I. La pratique quotidienne

Cours accéléré pour la première prise de vue	Pages 4 – 5
Sac « toujours prêt »	6
Bouchon d'objectif	7
Courroie	7
Chargement de l'appareil	8 – 10
Réglage de la netteté	11
Réglage de la lumination	12 – 13
Choix du temps de pose	14 – 15
Choix de la profondeur de champ	16 – 17
Déclenchement	18
Avancement du film	19
Armement de l'obturateur	19
Déchargement de l'appareil	20
Entretien de l'appareil	21

II. Cas spéciaux de la pratique

	Pages
Viseur iconomètre	22
Déclencheur à retardement	23
Pied	23
Flash	24 – 25
Le diaphragme	26
Doubles expositions	26
Filtres	27
Mesure de la lumination correcte: mesure en lumière réfléchie, mesure en lumière incidente	28 – 29
Ajustement du posemètre	30
Indice de lumination	30
Remplacement des loupes	31
Remplacement du dos	31
Dispositif verre plan	32
Rolleikin	33
Accessoires Rolleiflex	34 – 35

Les désignations « gauche, droite, avant, arrière, haut, bas » s'entendent dans ce texte pour la position d'emploi normale de l'appareil, soit: gauche = côté mise au point, droite = côté manivelle, etc.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Cours accéléré pour la première prise de vue

① Valeur DIN / ASA

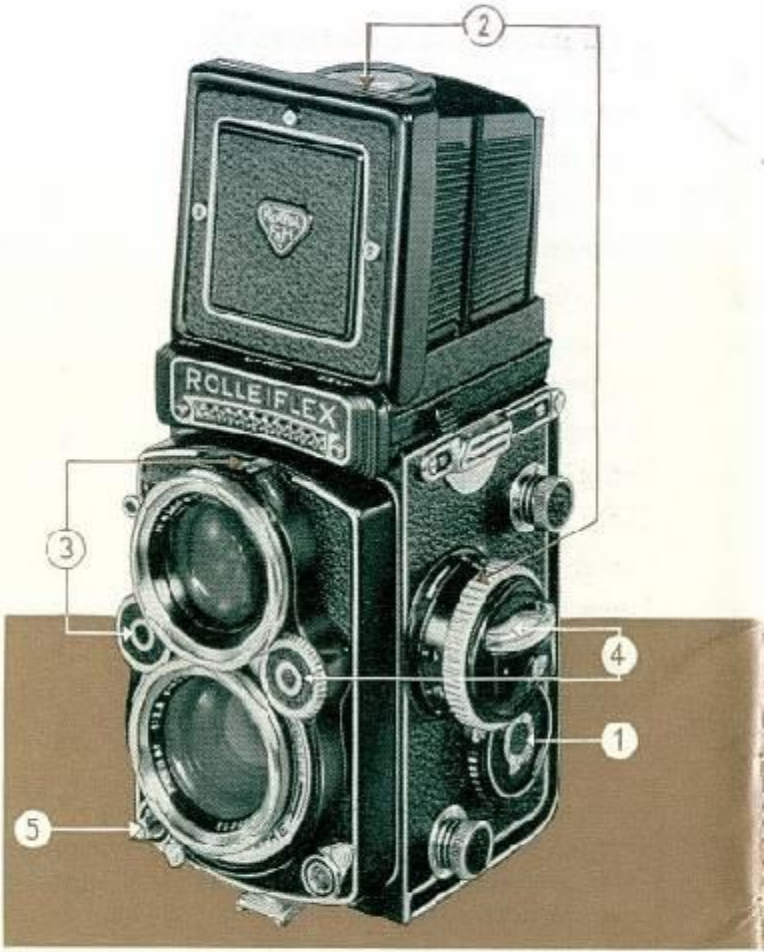
Aussitôt après le chargement de l'appareil: appuyer légèrement sur le bouton moleté et le régler par rotation sur la rapidité DIN ou ASA du film – important pour obtenir une lumination correcte!
Régler l'échelle des filtres sur 0 (→ page 27).

② Mise au point

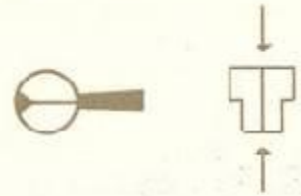
Ouvrir le capuchon de visée en redressant le couvercle par le bord arrière.
Vous pouvez alors examiner sur le dépoli l'effet de l'image et, à l'aide de la molette de mise au point, régler la netteté optimum de l'image. Si vous voulez observer les détails encore plus distinctement: Une légère pression sur le volet avant du capuchon redresse la loupe de visée.
Viseur iconomètre: → page 22.

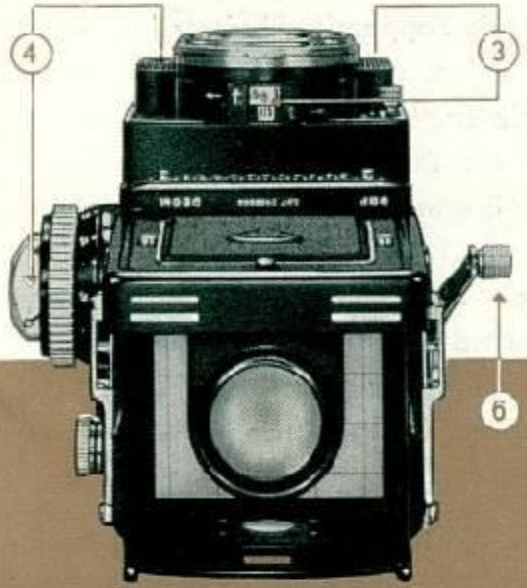
③ Présélection du temps de pose

Faire tourner avec le pouce de la main droite la molette des temps de pose, jusqu'à ce que l'instantané voulu (chiffre rouge) enclenche au milieu du voyant. Choix du temps de pose → p. 14.



Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com





④ Réglage de la lumination

Faire tourner avec le pouce de la main gauche la molette des diaphragmes, jusqu'à ce que les deux aiguilles du posemètre viennent à se superposer.

Un dernier coup d'œil pour vérifier la découpure et la netteté – et le Rolleiflex est prêt à opérer.

D'ailleurs, on peut aussi, par une présélection du diaphragme, régler d'abord la profondeur de champ voulue (→ p. 16), et amener ensuite les aiguilles du posemètre en superposition, en faisant tourner la molette des temps de pose: faire enclencher la vitesse d'obturation, en cas de besoin rajuster le diaphragme pour superposer les aiguilles de posemètre (→ p. 14).

⑤ Déclenchement

Rabattre le levier de sûreté de ⏻ (pression bloquée) en ⏻ (pression libre) et appuyer sur le déclencheur.

⑥ Avancement du film

Ecarter la manivelle et la tourner sans hésitation – en avant jusqu'à l'arrêt et en arrière jusqu'à l'arrêt.

Ce mouvement pendulaire arme l'obturateur, avance le film d'une longueur d'image et amène le compteur d'image au numéro suivant. Le Rolleiflex est de nouveau prêt à opérer.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Sac «toujours prêt»

Ouverture du sac: Soulever le couvercle par l'arrière ① et le rabattre vers l'avant. Avant de fermer: régler l'appareil sur ∞.

Enlèvement de l'appareil: Abaisser les verrous des deux étriers de courroie ②; les parois latérales du sac peuvent alors être écartées (l'appareil est dégagé). Soulever un peu la manivelle. Ecarter les parois du sac, sortir l'appareil vers l'avant. – Remise de l'appareil dans le sac: Ecarter les parois du sac, faire passer d'abord la manivelle (écartée) par la découpure, glisser l'appareil dans le sac d'avant en arrière. Appuyer sur les parois et soulever les verrous.

Enlèvement de la paroi avant (au besoin): Appuyer sur l'étrier ③, décrocher la paroi avant (vers l'arrière). – Remise en place: accrocher la paroi avant et fermer le sac.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Bouchon d'objectif

Enlèvement: Saisir le bouchon en bas par la languette, la rabattre sur la partie supérieure et dégager le bouchon de la baïonnette ④ en le tournant vers la gauche.

Mise en place: Placer le bouchon plié – la charnière du côté de la molette de mise au point – dans la monture à baïonnette de l'objectif de visée, tourner le bouchon vers la droite jusqu'à la butée et, le rabattre et l'adapter ensuite par pression ⑤.

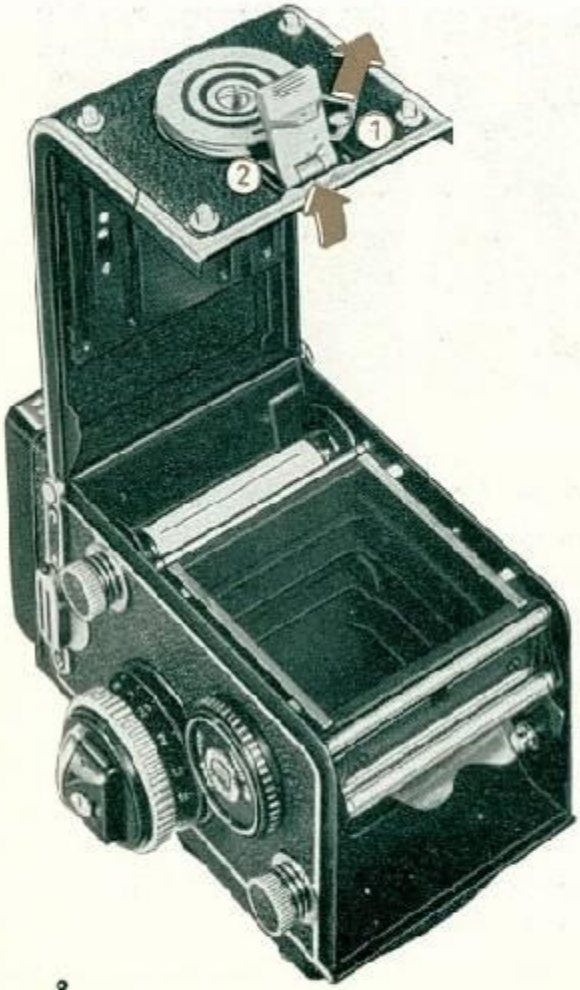
Courroie

Fixation: Introduire la languette à l'extrémité de la courroie dans l'étrier (appareil ou sac « toujours prêt ») et laisser enclencher.

Pour détacher la courroie: Serrer les griffes ⑥ et retirer la courroie de l'étrier.

La **boucle en cuir** et les **boutons-pression** sur le côté gauche du sac « toujours prêt » servent à faire glisser et à fixer le capuchon de protection (en cuir) pour le posemètre. Pour ouvrir le sac défaire seulement le bouton-pression inférieur du capuchon de protection.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com



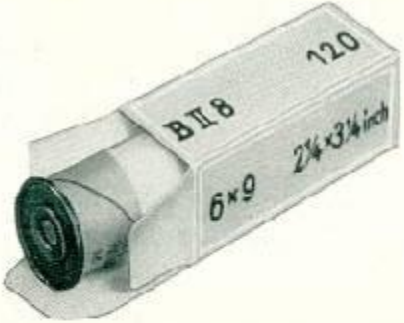
Chargement de l'appareil

Ne chargez pas le premier film tant que vous ne connaissez pas toutes les manœuvres. Passez d'abord à la page 11.

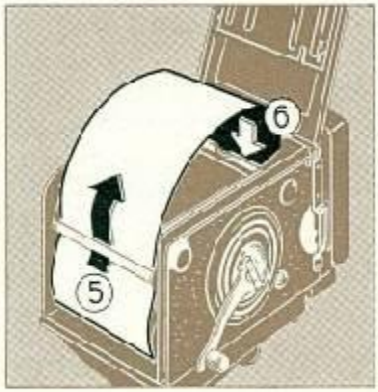
Le Rolleiflex est chargé avec du rollfilm B II 8 (120) et donne 12 images 6 x 6.

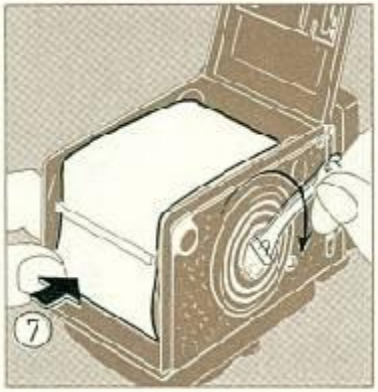
La plaque de guidage du film à l'intérieur du dos peut être réglée pour le rollfilm ainsi que pour le film-ciné 35 mm (avec Rolleikin, → page 33): **lorsqu'on utilise le rollfilm, l'inscription 6 × 6 doit être visible.**

Ne chargez jamais l'appareil en plein soleil. Protégez-le au moins avec votre ombre!



Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com





Ouverture de l'appareil: Pousser latéralement le verrou de sûreté (sur la base de l'appareil) ①, déverrouiller le dos ② et l'ouvrir.

Réglage de la plaque de guidage du film: Appuyer la plaque contre le dos, la déplacer jusqu'à l'arrêt ③ et la laisser revenir (à ressort) en position normale.

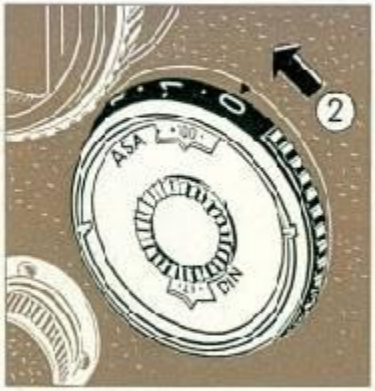
Mise en place de la bobine: Tirer sur le bouton du logement de film inférieur ④ et mettre en place la bobine débitrice, d'abord par le côté droit. Laisser le bouton (à ressort) revenir complètement.

Déchirer la bande collante.

Tirer l'amorce du papier protecteur – côté extérieur en haut – entre les rouleaux du mécanisme détecteur ⑤ et l'enfiler aussi loin que possible dans la fente longue de la bobine vide ⑥ (à régler à l'aide de la manivelle). Par un demi-tour de manivelle environ, bien tendre le papier protecteur, tout en freinant la bobine pleine avec le pouce ⑦.

Fermeture de l'appareil: Fermer le dos avec la paume de la main, rabattre le verrou devant le pivot de fixation et le verrouiller ⑧.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com



Réglage du nombre DIN / ASA ①: Lire la rapidité du film indiquée sur l'emballage (en degrés DIN ou en ASA). Appuyer légèrement sur le bouton moleté et le faire tourner jusqu'à ce que ce nombre apparaisse dans le voyant DIN ou ASA en face du repère. (Les points indiquent les valeurs intermédiaires de rapidité, → page 27.)

Corriger ce réglage chaque fois qu'on passe à un film d'une rapidité différente.

Réglage du coefficient de filtre ②: Pour l'emploi normal (sans filtres), régler le bouton sur 0. Tenir compte des coefficients de filtres seulement lorsqu'on photographie avec filtre (→ page 27).

Type du film (réglage à titre de rappel) ③: En faisant tourner un bouton moleté, faire apparaître dans la molette de mise au point l'indication du type de film employé – noir-et-blanc, couleur-lumière artificielle, couleur-lumière du jour, couleur négative.

Avancement du film sur le n° 1: Tourner la manivelle doucement mais sans hésitation – en passant par un point de résistance (au moment où le compteur s'enclenche), en avant jusqu'à l'arrêt et en arrière jusqu'à l'arrêt ④. La manivelle est maintenant bloquée dans sa position de départ. Le compteur d'image marque le n° 1, l'obturateur est armé: le film est prêt pour recevoir la première image.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Réglage de la netteté

Ouverture du capuchon de visée: Soulever le couvercle par le bord arrière ⑤. Pour fermer: replier les parois latérales vers l'intérieur ⑧.

Ouverture de la loupe: Presser légèrement vers l'intérieur le volet avant du capuchon, de préférence de la façon suivante: Saisir fermement avec deux doigts le bord supérieur du cadre du capuchon et appuyer seulement avec le bout d'un doigt légèrement recourbé sur la partie supérieure du volet ⑥. Placer la loupe tout près de l'œil – Fermeture: rabattre le porte-loupe ⑦.

Réglage de la netteté: Faire tourner la molette de mise au point jusqu'à ce que l'image soit parfaitement nette sur le dépoli ou jusqu'à coïncidence parfaite des deux parties de l'image dans le coin de mesure au centre du dépoli.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

1 Si vous choisissez d'abord le temps de pose:

Faire tourner la molette des temps de pose (à droite), jusqu'à ce que l'instantané voulu (chiffre rouge) enclenche au milieu du voyant

Cette règle est très simple. Il suffit d'observer deux aiguilles. Et le Rollei vous donne un signal bien visible:

La lumination est correcte, lorsque les deux aiguilles se superposent.

Le posemètre est couplé avec le temps de pose et le diaphragme – et aussi avec l'indication automatique de la profondeur de champ. Cela simplifie encore davantage la mise au point. Vous pouvez ainsi, sans vous occuper du diaphragme, présélectionner directement la profondeur de champ – suivant que vous préférez un temps de pose plus court (→ p. 14) ou une

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

correcte

et lui adaptez ensuite le diaphragme:
Faire tourner la molette des diaphragmes (à gauche) jusqu'à ce que les aiguilles se superposent dans la molette de mise au point
– vous aurez la certitude:
La lumination est correcte!

2

plus grande profondeur de champ (→ p. 16). Les aiguilles du posemètre vous indiquent le couplage correct.

Même un changement subit de l'éclairage peut être reconnu immédiatement – à un écartement des deux aiguilles – et compensé aussitôt. Jusqu'au moment de la prise de vue, vous conservez le contrôle de la lumination correcte, l'appareil restant constamment prêt à opérer.

Ce contrôle automatique de la lumination s'étend sur un grand intervalle de brillances. Il ne se termine qu'avec une lumière faible, lorsque la fine aiguille de mesure ne quitte plus la zone limite rouge.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Choix du temps de pose

Les chiffres rouges de l'échelle indiquent les valeurs **d'instantané** réglables d'avance, en fractions de seconde (500 = 1/500, 1 = 1/1 = 1 sec). Les vitesses intermédiaires entre les vitesses crantées ne peuvent pas être utilisées. Par conséquent: **Régler toujours l'indication du temps de pose sur le milieu du voyant.** Il en est de même lorsque la profondeur de champ a été présélectionnée. Le réglage définitif de l'aiguille du posemètre au moyen de la molette des diaphragmes ne se fait qu'après le crantage de l'indication du temps de pose.

Les chiffres verts de l'échelle indiquent les **poses longues** (à la main), en secondes entières. Elle n'est utilisée que par mauvaise lumière, lorsqu'on doit diaphragmer pour obtenir une grande profondeur de champ. Après réglage des aiguilles du posemètre, le nombre de secondes de la zone verte indique la durée pendant laquelle vous devez appuyer sur le déclencheur (→ poses p. 18). Dans la zone verte de l'échelle, les valeurs intermédiaires peuvent être utilisées.

Instantanés réglables d'avance									Poses longues (déclenchement à la main)						
1/500	1/250	**1/125**	**1/60**	1/30	1/15	1/8	1/4	1/2	1	2	4	8	15	30	60 secondes
rapide mouvement			modéré		sujets immobiles (sur pied!)										

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Comment choisir le temps de pose ?

La netteté de l'image est subordonnée aussi au choix d'un temps de pose suffisamment court.

Première exigence: A main libre, choisir un instantané relativement court, pour ne pas « bouger » la vue. Ne pas dépasser 1/30 sec. Le 1/60 et 1/125 sont plus sûrs; ils sont le plus souvent employés.

Seconde exigence: Pour les scènes en mouvement, choisir un instantané d'autant plus court que le mouvement est plus rapide – pour éviter le « flou de mouvement ». A titre d'indication: sports 1/500, enfants courant 1/250, marche rapide 1/125, promeneurs 1/60 ou – de plus loin – 1/30 sec. Car il existe une règle générale: les chances de netteté augmentent avec la distance du sujet. En outre, le danger du flou de mouvement diminue lorsque l'objet en mouvement est photographié de face (dans la direction du mouvement) et non de côté.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Choix de la profondeur de champ

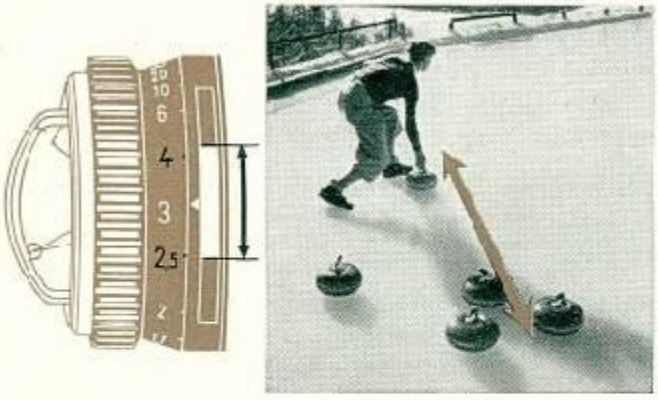
Une image de visée nette assure un réglage correct de l'appareil sur la distance du sujet principal. Cependant, dans un certain espace en avant et en arrière du sujet visé (et réglé), il y a toujours une netteté suffisante de l'image. Cette zone de «profondeur de champ» est indiquée par une bande blanche près de la molette de mise au point: la longueur de la bande indique sur l'échelle des distances l'espace de netteté embrassé.

La bande se déplace lorsqu'on fait tourner la molette des diaphragmes. On peut ainsi adapter mutuellement le temps de pose et la profondeur de champ. Un film plus rapide permet d'obtenir à la fois un temps de pose court et une grande profondeur de champ.

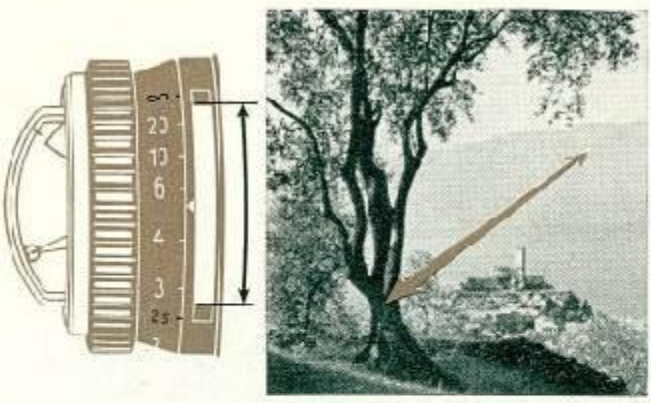
Il n'y a pas de transition brusque entre la zone de netteté et le flou, mais un passage progressif. Par conséquent, on ne peut indiquer que des valeurs approximatives de la profondeur de champ. La netteté maximum est toujours située dans le plan de mise au point.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

B 11 1



S 22



Quand faut-il une profondeur de champ?

Une grande profondeur de champ est particulièrement utile pour des instantanés pris à l'insu du sujet, pour les scènes sportives à distance constamment variable et bien entendu pour les sujets étendus en profonceur.

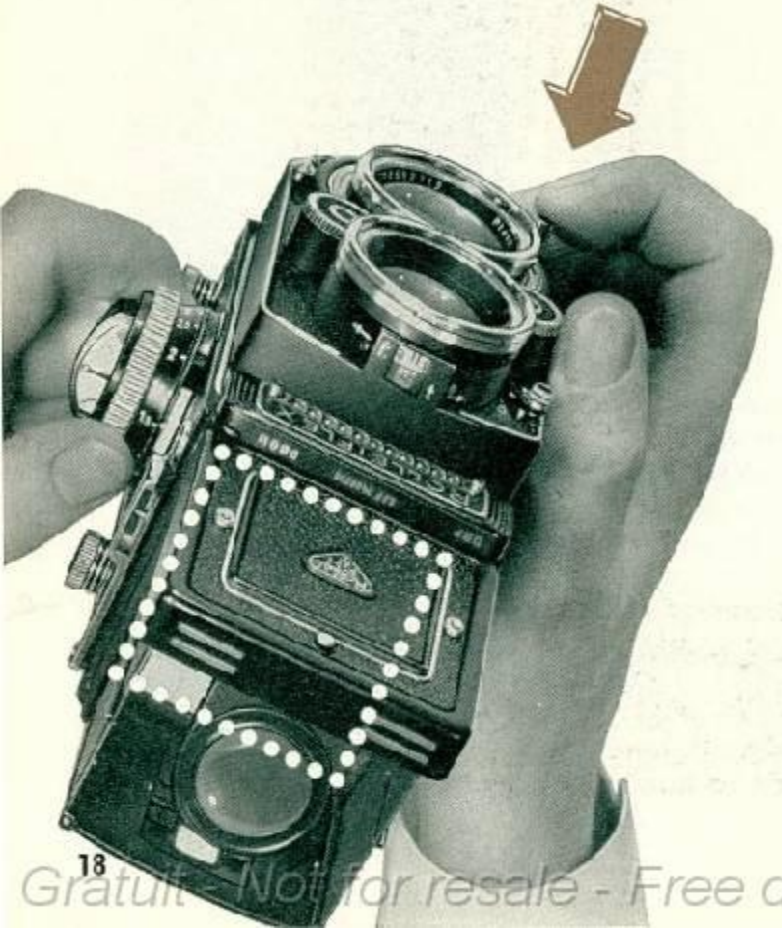
Instantanés (à l'insu du sujet) avec mise au point préparée d'avance sur une distance probable: choisir une grande profondeur de champ, pour compenser les différences de distance éventuelles (Viseur iconomètre → page 22).

Lointains avec premier plan: régler le repère ∞ non sur le milieu, mais sur l'extrémité de la bande blanche, pour avancer la profondeur de champ dans la mesure du possible vers les premiers plans.

Sujets étendus en profondeur: Faire deux mises au point séparées sur les parties la plus rapprochée et la plus éloignée du sujet. Régler les deux distances trouvées sur les deux extrémités de la bande blanche.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Déclenchement



Jusqu'au moment de la prise de vue tous les réglages restent sous votre contrôle direct: la netteté, la découpure de l'image, la lumination, le temps de pose et la profondeur de champ. Si un réglage doit être modifié, vous pouvez intervenir pour le corriger immédictement.

Déblocage: Rabattre le levier de sûreté vers le bas, de la position ⏻ (bloqué) dans la position ⏼ (débloqué).

Instantanés (1/500 – 1 sec): Appuyer sur le déclencheur. L'obturateur reste ouvert pendant le temps (instantané) réglé, puis se referme.

Poses en un temps (plus de 1 sec): Appuyer sur le déclencheur et le maintenir appuyé pendant toute la durée de la pose voulue. L'obturateur ne se referme que lorsqu'on lâche le déclencheur.

Poses en deux temps: Appuyer sur le déclencheur et l'immobiliser en bloquant le levier de sûreté. Fin d'exposition: débloquer le levier (Attention aux vibrations! Avant de commencer et de terminer l'opération, masquer l'objectif avec la main).

Déclencheur flexible: A visser dans le filetage du bouton de déclenchement, le levier étant bloqué.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Avancement du film couplé avec l'armement de l'obturateur

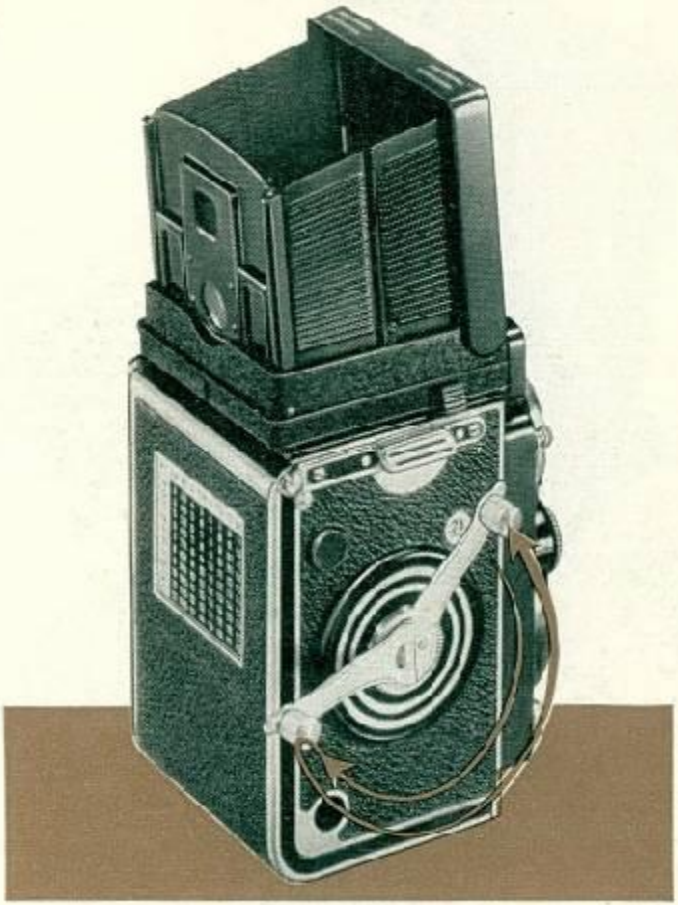
Après la prise de vue: Ecarter la manivelle, la faire tourner sans hésitation en avant jusqu'à l'arrêt, puis en arrière jusqu'à l'arrêt.

L'obturateur est ainsi réarmé. La manivelle ne peut être actionnée de nouveau qu'après le déclenchement. Les doubles expositions et les images non-exposées sont impossibles. La règle simple s'énonce donc: si la manivelle **peut** tourner, il **faut** la tourner, une fois dans chaque sens, jusqu'à ce qu'elle soit bloquée! Son blocage indique que l'appareil est prêt pour la prise de vue.

Pour les vues en succession rapide, on n'a pas besoin de rabattre chaque fois la manivelle.

Pour vues Rolleikin 24 × 36 mm, l'avancement du film se fait de la même façon.

Pour les vues avec adaptateur de plaque, il suffit d'une demi-course de la manivelle pour armer l'obturateur.



Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Déchargement de l'appareil

Après la douzième vue, le film est terminé: la manivelle reste déverrouillée et peut de nouveau tourner librement.

Enlèvement du film: En trois tours de manivelle, le reste du papier est enroulé. Ouvrir le dos de l'appareil à l'ombre. Tirer le bouton de film et enlever le film par la gauche. Plier le papier protecteur assez loin de son extrémité (pour pouvoir l'arracher facilement au laboratoire) et coller avec la bande gommée. Conserver le film exposé à l'abri de la lumière dans son emballage d'origine.

Mise en place de la bobine vide: Soulever le bouton du logement inférieur du film, retirer la bobine devenue vide et la placer dans le logement supérieur, l'ouverture fendue vers la droite.

Le nouveau film doit être toujours placé dans l'ombre de son corps, jamais en plein soleil.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Un mot sur l'entretien de votre appareil

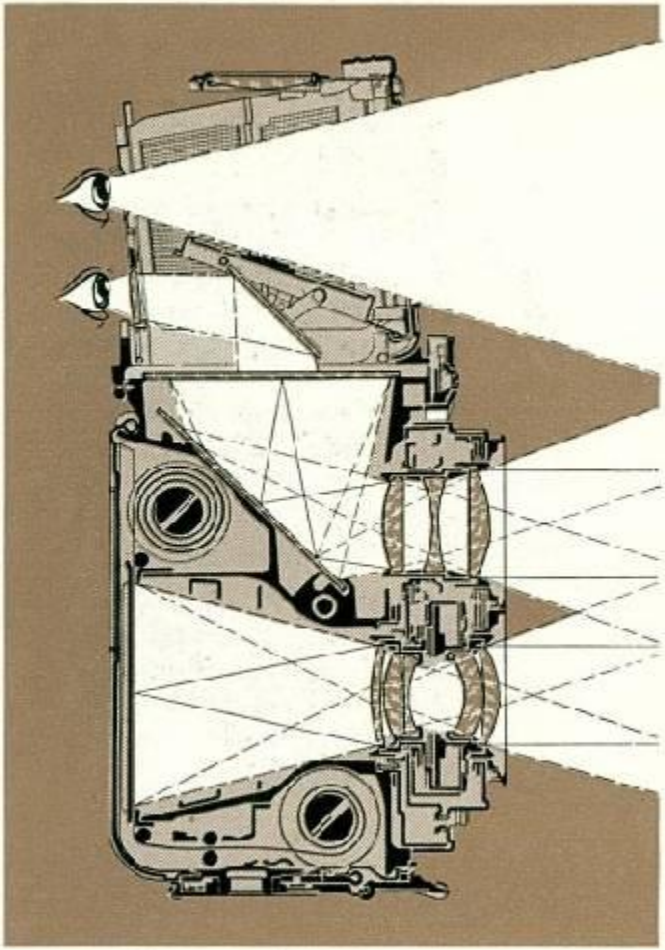
Le Rolleiflex est sensible au soin qu'on en prend, et il vous exprimera sa reconnaissance par un service dévoué.

Une propreté étincelante, en particulier des pièces optiques, est une condition nécessaire de la netteté impeccable de l'image. Toutes les surfaces de verre (objectif, dépoli, miroir de la chambre de visée, verre plan) doivent être d'abord époussetées avec un pinceau doux, et ensuite les traces des doigts doivent être enlevées avec une toile douce ou une peau de chamois. Ne touchez pas la face inférieure (rugueuse) du dépoli autrement qu'avec un pinceau, jamais avec les doigts. Pour éviter la charge électrostatique, qui attire la poussière, embuez les surfaces avant et après le nettoyage et laissez évaporer la buée. Si les lentilles froides s'embuent dans une pièce tiède, procédez de même: sans les essuyer, laissez évaporer l'humidité. D'ailleurs, les objectifs comportent une couche anti-réfléchissante dure. La surface réfléchissante du miroir de la chambre de visée est également pourvue d'une couche de protection spéciale, qui résiste aux rayures et à l'oxydation. Néanmoins, effectuer le nettoyage avec des précautions, et n'y procéder qu'en cas de nécessité absolue.

D'autre part, l'humidité, la poussière, le sable, la lumière vive du soleil, les chocs brusques et les chutes peuvent être néfastes à un appareil de précision. Utilisez donc dans la mesure du possible le sac «toujours prêt», ou, si l'appareil doit subir des traitements sévères, le coffret métallique à fermeture étanche à l'air, qui le protègera encore mieux. Portez l'appareil en bandoulière, et en voiture gardez-lui un siège rembourré, à l'abri du soleil et des nids-de-poule. Bref, soyez «gentil» avec votre Rolleiflex!

Et n'oubliez pas que la maison Franke & Heidecke s'intéresse constamment au bien-être de votre appareil. Le service-clients des usines Franke & Heidecke et ses agences à l'étranger sont toujours à votre disposition pour étudier tout problème technique spécial qui pourrait se poser au cours de votre pratique photographique.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com



Prise de vue avec viseur iconomètre

Les scènes sportives et les mouvements rapides peuvent être encore mieux suivis à travers le viseur iconomètre. Soulevez et baissez un peu l'appareil – vous aurez tour à tour devant l'œil la partie centrale du dépoli (pour contrôler la netteté) et le champ entier du viseur iconomètre.

Ouverture du viseur iconomètre: Appuyer le volet à fond vers l'intérieur ①. Pour fermer: une brève pression vers l'intérieur sur les deux parois latérales du capuchon ②.

Tenir le viseur iconomètre tout près de l'œil et regarder droit devant soi, sans incliner l'appareil.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Prise de vue avec déclencheur à retardement

Pour que l'opérateur puisse figurer sur un groupe ou sur une photo-souvenir, il doit armer au préalable le déclencheur à retardement. L'obturateur ne s'ouvre que 10 sec env. après la pression sur le déclencheur à retardement, et reste ouvert pendant la durée d'instantané réglée. – Le déclencheur à retardement peut être utilisé pour toutes les vitesses d'instantané 1/500 – 1 sec (= partie rouge de l'échelle), ainsi que pour les vues flash avec contact ϟ. Il ne fonctionne que lorsque l'obturateur est armé.

L'obturateur et le mécanisme de retardement peuvent rester armés même lorsque l'appareil est au repos, sans que la tension du ressort faiblisse.

Armement du déclencheur à retardement: Armer l'obturateur (avancement du film), faire pivoter le levier d'armement V du déclencheur à retardement dans la direction de la flèche jusqu'à butée, déclencher normalement.

Vues sur pied

La vis du pied ne doit pas dépasser la longueur normale de 4,5 mm (sinon, utiliser une rondelle intermédiaire). Un écrou intermédiaire est livrable pour pieds à pas anglais (1/4"). – Encore mieux: fixation de l'appareil par serrage au moyen de la tête de pied Rolleifix.

Rolleifix

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Prises de vue flash

Le flash permet d'opérer sur le vif, dans le cas où l'éclairage est insuffisant pour les instantanés à main libre (sans pied).

L'obturateur Synchro-Compur est entièrement synchronisé pour le flash électrique. Il allume au moment voulu le flash électronique rapide comme la lampe-éclair un peu plus lente, de façon à permettre dans les deux cas l'emploi d'instantanés courts et extrêmement courts. Il suffit de raccorder l'appareil flash à l'appareil et de régler convenablement le levier de synchronisation.

Raccordement de l'appareil-flash: Introduire la fiche du câble dans la prise flash de l'appareil. – Pour dégager la fiche: écarter latéralement le levier de sûreté de la prise.

Réglage du contact sur ϟ (contact X) ou sur ♀ (contact M): le bouton étant soulevé, placer le levier de synchronisation dans la position voulue.

Le contact X est le cas normal. Il utilise pendant la durée prescrite toute la puissance du flash et il peut servir aussi avec le déclencheur à retardement.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Flash électronique

Toujours contact X pour tous les temps de pose

Lampes-flash

Contact X pour temps de pose 1/30 sec et au-dessus

Contact M pour temps de pose (selon type d'ampoule) jusqu'à 1/500 sec.

La lumination dépend de la puissance lumineuse du flash et de la distance «flash-sujet». Elle ne peut pas être déterminée au moyen du posemètre. Voir dans le mode d'emploi du flash des indications précises sur le choix du mode de contact, le temps de pose et le diaphragme.

Réglage de la lumination (d'après le mode d'emploi de l'appareil-flash): L'indice de lumination d'abord le temps de pose et ensuite le diaphragme (→ p. 26). Ne pas tenir compte de l'aiguille du posemètre.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Le diaphragme

Le diaphragme n'intervient pratiquement dans vos réglages que pour les prises de vue s a n s p o s e m è t r e (vues flash, lumière faible, vues nocturnes).

diaphragme 4 5,6 8 11 16 22

En augmentant le nombre du diaphragme, on diminue l'ouverture de l'objectif. La profondeur de champ augmente (→ page 16). Mais en même temps la quantité de lumière agissant sur le film diminue de moitié avec chaque graduation de diaphragme, de sorte que le temps de pose nécessaire doit être doublé.

Lire le diaphragme réglé dans le milieu du voyant large.

Les valeurs intermédiaires peuvent être utilisées. Le diaphragme 3,5 est d'ailleurs lui-même une demi-valeur de diaphragme, entre les graduations 2,8 et 4 de la série internationale.

Pour pouvoir utiliser toute la gamme des diaphragmes même pour les poses longues à la main (plus de 1 sec), conserver le même réglage sur la valeur « 2 » de la zone verte de l'échelle.

Doubles expositions (surimpressions)

Pour les truquages et surimpressions, on peut débrayer le dispositif de blocage contre les doubles expositions (seulement si un film est introduit dans l'appareil): Faire tourner la bague dentée à côté de la charnière de la manivelle, puis amener la manivelle jusqu'à butée par un tour complet à gauche. L'obturateur est ainsi armé s a n s avancement du film. Après le déclenchement, on peut répéter l'armement et exposer ainsi la même longueur de film deux fois ou davantage. Condition nécessaire: un pied robuste, sans vibrations.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Vues avec filtres

Les filtres interceptent une partie de la lumière et nécessitent par conséquent une correction de la lumination. Celle-ci est donnée par le « coefficient de filtre » (→ page 34), indiqué pour chaque filtre. L'échelle des filtres permet de tenir directement compte de ce coefficient dans la mesure de la lumination.

Réglage de l'échelle des filtres: Faire tourner le bouton de l'échelle, jusqu'à ce que le coefficient du filtre utilisé enclenche. Régler les aiguilles du posemètre comme d'habitude.

En enlevant le filtre (après la prise de vue) ne pas oublier de remettre l'échelle sur 0!

Dans des cas exceptionnels (vues flash, coefficients de filtre élevés, au-dessus de – 3), la correction de la lumination pour le coefficient de filtre consiste à retrancher 3° DIN par unité de coefficient de filtre (par exemple: filtre gris – 4; régler le posemètre sur une rapidité $4 \times 3 = 12°$ DIN inférieure à la rapidité du film employé).

Valeurs comparatives ° DIN et ASA

° DIN	ASA	° DIN	ASA
10	8	22	125
11	10	23	160
12	12	24	200
13	16	25	250
14	20	26	320
15	25	27	400
16	32	28	500
17	40	29	650
18	50	30	800
19	64	31	1000
20	80	32	1300
21	100	33	1600

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Trois méthodes pour exposer correctement

Le Rolleiflex permet de photographier avec les éclairages les plus difficiles, à condition de se poser toujours la question: Y a-t-il une forte opposition de brillance entre le centre d'intérêt et le reste de l'image?
La réponse à cette question détermine la méthode de mesure à choisir dans chaque cas.

La mesure (classique) en lumière réfléchie
s'emploie dans le cas normal: sujet uniformément éclairé en face ou de trois quarts. Pas d'ombres opaques, les clairs et les obscurs sont équilibrés (en couleurs, l'éclairage de face donne les couleurs les plus saturées).

La lumination ainsi mesurée convient pour l'ensemble du champ d'image, vu sur le dépoli.

La mesure de près du sujet
s'applique à un cas spécial: fort contraste de brillance entre le sujet principal et le fond. Exemple: personnage au teint hâlé devant des nuages d'un blanc éclatant. Une mesure globale surestimerait la lumination, à cause du ciel. Or, seul le visage du personnage doit être pris en considération pour la mesure de la lumination.

Remède: Faire une mesure de près, en se rapprochant avec l'appareil tout près du sujet, jusqu'à ce que le centre d'intérêt remplisse le dépoli. Régler le posemètre d'après la déviation d'aiguille observée, et revenir au point de prise de vue.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

La mesure en lumière incidente (avec diffuseur) convient pour le cas exceptionnel de contrastes extrêmes, où une mesure de près est impossible. C'est-à-dire en premier lieu le c o n t r e - j o u r, les sujets comportant des surfaces fortement réfléchissantes (neige, eau, plage) et les vues rapprochées de petits objets sur fond formant contraste.

Solution: mesurer la lumière incidente dans la direction o p p o s é e. Intercaler le d i f - f u s e u r devant la cellule photo-électrique, entre les boutons de fixation, et braquer contre la lumière qui éclaire le sujet.

La mesure en lumière incidente est effectuée à l'endroit du sujet lui-même ou dans un endroit de même éclairage. La déviation d'aiguille mesurée correspond à la brillance moyenne du sujet. Une correction d'un demi-point de diaphragme dans un sens ou dans l'autre doit être faite pour des sujets dont le centre d'intérêt est très sombre ou très clair.

Règle sommaire par temps ensoleillé:

Donner dans ce cas la préférence à la méthode avec laquelle la lumière directe du soleil ne frappe pas les lentilles nid d'abeille de la cellule.

Au repos, la cellule ne nécessite pas de protection contre la lumière. Le diffuseur doit être conservé dans l'abattant avant du sac «toujours prêt». On peut placer sur la molette de mise au point un capuchon de protection. Le posemètre est à l'abri des chocs. La durée et l'intensité de la lumière qui agit sur lui ne compromet pas son fonctionnement précis.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Ajustement du posemètre

La cellule étant masquée à lumière, l'aiguille de mesure doit se trouver, en position de repos (position zéro) sur le repère rouge ③. Si elle s'écarte de cette position – par exemple, par suite d'un choc violent subi:

Desserrer les deux vis du dispositif de mesure ①, suffisamment pour que l'instrument puisse être retiré de la molette de mise au point.

Faire tourner la vis d'ajustement ②, au bord inférieur du dos, jusqu'à ce que l'aiguille se trouve sur le repère rouge ③.

Avant de le remettre en place, régler le posemètre sur la valeur DIN / ASA 12, coefficient de filtre 0, 1/500 sec et diaphragme 22, puis remettre en place le dispositif de mesure et visser à fond.

Tableau des indices de lumination

Si l'on veut savoir sur quel indice de lumination (ancienne désignation: «valeur de lumination») est réglé l'appareil, consulter le tableau sur le dos de l'appareil: suivre le diaphragme réglé vers le bas, et le temps de pose réglé vers la droite: au point d'intersection, on obtient l'indice de lumination résultant. Exemple: pour le diaphragme 5,6 et 1/30 sec, l'indice de lumination est 10.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Remplacement des loupes pour amétropes

Pour la mise au point sans lunettes, on peut remplacer les loupes normales par des loupes spéciales jusqu'à + 3 et — 3 dioptries. Si le photographe désire le faire lui-même:

Loupe supérieure: Le viseur iconomètre étant ouvert, saisir la loupe par ses deux faces, la retirer d'arrière en avant, et la rabattre vers le haut ④. Pour la remettre en place, appuyer la loupe contre le ressort, d'arrière en avant, et la laisser enclencher dans la monture. Pour faciliter le nettoyage: rabattre la loupe dans le viseur iconomètre ouvert.

Loupe arrière! Retirer et ouvrir le capuchon (→ p. 33). Introduire les deux pouces, derrière les languettes métalliques des deux côtés de l'œilleton du viseur iconomètre, ce qui permet de retirer le verrou ⑤. Remplacer la loupe et avancer le ressort de retenue jusqu'à un enclenchement perceptible. Nettoyer la loupe.

Remplacement du dos

(contre l'adaptateur de plaque ou le dispositif à verre plan)

Remplacement du dos: Ecarter complètement le dos, soulever, dans la même direction, le bouton de sûreté sous la charnière droite ⑥, et retirer le dos vers l'arrière. Pour le remettre en place: le bouton de sûreté étant soulevé, accrocher le dos d'abord dans la charnière gauche, puis dans la charnière droite, et fermer.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Le dispositif à verre plan 6 x 6

Cet accessoire spécial augmente la précision du guidage du film Rollei jusqu'à une planéité égale à celle d'une plaque de verre, mais exige certaines précautions de propreté:

Ne jamais saisir le verre plan autrement que par les bords. Veiller à ce que les deux faces soient exemptes de poussière et de fibres (→ p. 21). De faibles traces d'essuyage sur la face du verre plan tournée vers le film n'affectent la qualité de l'image.

Mise en place du verre plan: Incliner l'appareil ouvert vers le bas. Glisser le verre plan de façon que le bord biseauté passe sous la baguette supérieure du cadre du film, faire enclencher et verrouiller en appuyant sur la touche ①. Les bords biseautés sont ainsi maintenus par les baguettes du cadre de film. – Pour retirer le verre plan: l'appareil étant retourné (haut en bas), déverrouiller le verre plan en appuyant sur la touche ①, le faire pivoter et le recueillir dans la main.

Après la mise en place du dos spécial (→ p. 31):

Bien régler la plaque de guidage du film. (→ p. 9.) Ne pas confondre les deux positions de butée 6 x 6! Pour prise de vue sans verre plan: utiliser la butée centrale (symbole graphique: visible «rollfilm»); avec verre plan pousser la plaque vers le haut (autre symbole graphique visible: «rollfilm avec verre plan») ②.

Mise en place du film: comme d'habitude.

En cas de non-emploi: le verre plan doit être conservé dans le compartiment intérieur du sac «toujours prêt».

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Pour opérer avec le Rolleikin

Mise en place du cache de viseur Rolleikin:

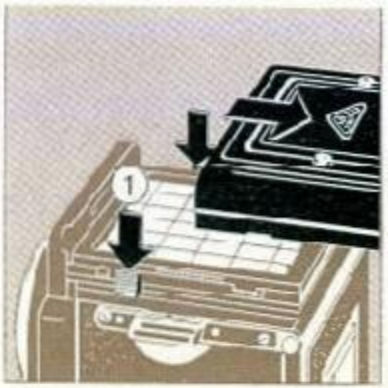
Retirer le capuchon de visée: Appuyer sur les deux verrous latéraux et retirer le capuchon vers l'arrière ①. Fixation: Placer le capuchon sur l'appareil, l'appuyer et l'avancer avec précaution jusqu'à enclenchement.

Relever le dépoli: Saisir le cadre latéralement, le retirer un peu en arrière et le dresser ②. – Pour fermer, rabattre le cadre. Mettre en place le cache de viseur: Accrocher le cache par la fente et l'ouverture sur les pivots dans une position quelconque ③. L'image de visée Rolleikin comporte ainsi la compensation de la parallaxe du Rolleiflex.

Réglage de la plaque de guidage du film (→ p. 9). Déplacer la plaque vers le bas, de façon que l'inscription 24 × 36 mm soit visible.

Sac «toujours prêt»: le bouton de compteur Rolleikin ayant un diamètre plus grand, enlever la rondelle de cuir dans la partie gauche du sac, après avoir écarté les cinq languettes métalliques intérieures.

Autres détails: voir mode d'emploi Rolleikin.



Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Pour protéger l'appareil

Sac «toujours prêt» avec compartiment pour verre plan
Capuchon de protection (en cuir) pour le posemètre, pour fixation au sac «toujours prêt»
Capuchon de protection (plastique) pour le posemètre, pour fixation au sac «toujours prêt»
Courroie
Epaulette de courroie
Bouchon d'objectif, chromé
Coffret métallique «toujours prêt», avec cartouche de séchage

Accessoires optiques

Baïonnette: dimension III
Parasoleil

Système grand angulaire
Rollei-Mutar 0,7 ×
Jeu de bagues à baïonnette
Parasoleil
Etui cuir

Système télé
Rollei-Mutar 1,5 ×
Jeu de bagues à baïonnette
Parasoleil
Etui cuir

Jeux de lentilles additionnelles pour vues de près
Rolleinar, jeu 1 (100 – 47 cm)
Rolleinar, jeu 2 (50 – 32 cm)
Rolleinar, jeu 3 (32 – 24 cm)

Filtres Rollei	coefficient de filtre
Pour film noir-et-blanc (panchromatique)	
jaune clair	– 1
jaune moyen	– 1,5
vert clair	– 1
vert	– 1,5
orangé	– 1,5 à – 3
rouge clair	– 2 à – 3,5
bleu clair	– 0,5
filtre de protection UV	– 0,5

pour film couleurs

Filtres de conversion de couleurs:

R 1	0	B 1	0
R 2	– 0,5	B 2	– 0,5
R 5	– 0,5	B 5	– 1
R 11	– 1	B 11	– 1,5

pour emploi général

Filtres Rollei:

Gris 2	– 2
Gris 4	– 4
Rolleipol, filtre de polarisation	– 1,5

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Pour film infrarouge
Filtre infrarouge

Bonnettes adoucissantes

Rolleisoft 0
Rolleisoft 1

Etuis pour accessoires d'objectif

Etui cuir contenant 1 parasoleil, 2 filtres
Etui cuir contenant 1 parasoleil,
2 jeux Rolleinar (1 et 2), 5 filtres au choix
Trousse cuir
avec 6 filtres de conversion des couleurs

Flash

Rolleiflash 2, avec câble de 30 cm
Rolleiflash comb 2, flash additionnel
Etui pour Rolleiflash 2 ou Rolleiflash comb 2
Câble de 3 m pour Rolleiflash 2
Câble de 80 cm pour Rolleiflash 2
Cordon-spirale 30/100 cm pour Rolleiflash 2
Pièce de raccord pour 2 câbles

Dispositif Micro

Tube micro Rollei
Prisme micro Rollei
Baïonnette de rechange pour tube micro

Adaptateurs

Pour film rigide et plaques 6,5 x 9:

Adaptateur de plaque 6 × 6
(1 dos adaptateur, 3 châssis, 3 intermédiaires pour film rigide)
Dos adaptateur
Châssis
Intermédiaire pour film rigide
Etui cuir pour 2 châssis
Châssis à verre dépoli

Pour rollfilm avec verre plan:

Dispositif à verre plan
(dos spécial avec verre plan)
Verre plan de rechange

Pour film-ciné 35 mm:

Dispositif Rolleikin

Accessoires pour la fixation de l'appareil

Tête de pied Rolleifix
Poignée-crosse
Dragonne pour la poignée-crosse
Tête panoramique pour pied

Mise au point à la hauteur des yeux

Prisme penta Rollei
Penta B, oculaire spécial pour prisme penta.

Sous réserve de possibilités de modifications techniques.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com

Rollei-Werke Franke & Heidecke Braunschweig

F 0664 Imprimé en Allemagne F. B.
D.B.P. u. D.B.G.M. U.S., Brit., Ital., Schweiz., Jap. pat. Brev.s.g.d.g. Pat. end.

Gratuit - Not for resale - Free download at 35mm-compact.com